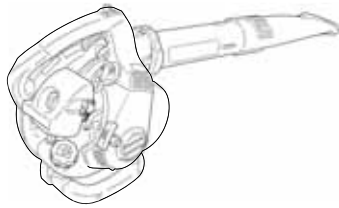




LAT LATVISKI  
(Oriģinālās instrukcijas)



# OPERATORA ROKASGRĀMATA

## PB-251

## Svarīga informācija

### Šī produkta paredzētais pielietojums

- ECHO Power Blowers pūtēji ir paredzēti dažādu veidu putekļu, kā arī kritušo lapu aizpūšanai.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot veidos, kas atšķiras no paredzētā pielietojuma.

### Informācija šī produkta lietotājiem

- Šo produktu nedrīkst ekspluatēt, ja iepriekš nav izlasīta operatora rokasgrāmata un pilnībā izprasts un apgūts tās saturs.
- Šo produktu nedrīkst izmantot personas, kuras nav pilnībā izlasījušas operatora rokasgrāmatu un apguvušas tās saturu, kuras cieš no saaukstēšanās, ir nogurušas vai atrodas citu fiziskās spējas pavājināšu faktoru ietekmē, kā arī šo produktu nedrīkst izmantot bērni.
- Paturiet prātā, ka ierīces operators vai lietotājs ir atbildīgs par ierīces lietošanas laikā izraisītajiem negadījumiem, kuros ir iesaistīti citi cilvēki vai citu cilvēku mantiskais īpašums.

### Informācija par šo operatora rokasgrāmatu

- Šajā rokasgrāmatā ir iekļauta šīs ierīces montāžas, ekspluatācijas un tehniskās apkopes veikšanai nepieciešamā informācija. Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un apgūstiet tās saturu.
- Šo rokasgrāmatu uzglabājiet vietā, kur tā vienmēr ir viegli un ērti pieejama.
- Ja rokasgrāmata tiek nozaudēta vai ir bojāta un tās saturs vairs nav izlasāms, iegādājieties citu rokasgrāmatu no sava ECHO PRODUKCIJAS IZPLATĪTĀJA.
- Šajā rokasgrāmatā ir izmantotas SI sistēmas (starptautiskās mērvienību sistēmas) mērvienības. Iekavās norādītās vērtības ir paredzētas atsaucei un dažos gadījumos ir iespējama nelielu pārveidošanas kļūdu klātbūtne.

### Šī produkta aizdošana un nodošana lietošanā

- Ja šajā rokasgrāmatā aprakstītais produkts tiek aizdots trešajai pusei, nodrošiniet, lai persona, kas izmanto šo produktu, kopā ar to saņemtu arī lietošanas pamācību. Ja šis produkts tiek nodots lietošanā trešajai pusei, kopā ar šo produktu nododiet arī šo operatora rokasgrāmatu.

### Informācijas pieprasīšana

- Lai iegūtu informāciju par šo produktu, materiālu un rezerves daļu iegādi, remontu un citiem jautājumiem, sazinieties ar ECHO PRODUKCIJAS IZPLATĪTĀJU.

### Paziņojumi

- Produkta uzlabojumu dēļ šīs rokasgrāmatas saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja paziņojuma. Lai labāk ilustrētu rokasgrāmatā sniegtos skaidrojumus, dažas no izmantotajām ilustrācijām var atšķirties no faktiskās produkta.
- Šim produktam ir nepieciešama dažu komponentu montāža.
- Neskaidribu gadījumā vērsieties pie ECHO PRODUKCIJAS IZPLATĪTĀJA.

### Šī produkta īpašā pazīme: "ES" IEDARBINĀŠANA

"ES" IEDARBINĀŠANA generē pietiekami daudz griezes jaudas, lai iegrieztu kļāvārpstu līdz motora ātrumam praktiski bez atslīdiena.

"ES" IEDARBINĀŠANA padara motora iedarbināšanu vieglāku, kā jebkad iepriekš.

## Ražotājs

**YAMABIKO CORPORATION**

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPĀNA

## Pilnvarots pārstāvis Eiropā

**Atlantic Bridge Limited**

Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Lielbritānija

### BRĪDINĀJUMS!

LAI NODROŠINĀTU IERĪCES DROŠU EKSPLUATĀCIJU, RŪPĪGI IZLASIET NORĀDĪJUMUS UN IEVĒROJIET DROŠAS EKSPLUATĀCIJAS NOTEIKUMUS. PRETĒJĀ GADĪJUMĀ IESPĒJAMS GŪT SMAGAS TRAUMAS.



2

## Saturs

Šī produkta ekspluatācijas drošībai .....	4
Bridinājumi .....	4
Citi indikatori .....	4
Simboli .....	4
Drošības uzlīmes piestiprināšanas vieta .....	6
Apiešanās ar degvielu .....	7
Apiešanās ar motoru .....	8
Apiešanās ar šo ierīci .....	9
Piegādes komplekts .....	12
Apraksts .....	13
Pirms ekspluatācijas sākšanas .....	14
Ierīces montāža .....	14
Degvielas sagatavošana .....	16
Motora darbība .....	17
Motora iedarbināšana .....	17
Motora apturēšana .....	18
Ekspluatācija .....	19
Pūtēja ekspluatācija .....	19
Tehniskā apkope un kopšana .....	20
Ierīces apkalpošanas vadlīnijas .....	20
Tehniskā apkope un kopšana .....	20
Problēmu novēršanas tabula .....	24
Ilgtermiņa uzglabāšana (30 dienas vai ilgāk) .....	25
Specifikācijas .....	26
Atbilstības deklarācija .....	27

## Šī produkta ekspluatācijas drošībai

### Pirms šīs ierīces ekspluatācijas uzsākšanas rūpīgi izlasiet šo sadaļu.

- Šajā sadaļā ietvertie brīdinājumi satur svarīgu drošības informāciju. Rūpīgi ievērojiet šos brīdinājumus.
- Ir jāizlasa un jāņem vērā arī šīs rokasgrāmatas tekstā ietvertie brīdinājumi un norādījumi.

Texts pēc rombeida atzīmes [rombeida atzīme] apraksta brīdinājuma neievērošanas potenciālās sekas.

### Bridinājuma paziņojumi

Ar tālāk aprakstītajiem brīdinājuma paziņojumiem gan šajā rokasgrāmatā, gan uz pašas ierīces ir sniegti norādījumi par situācijām, kurās ir iespējams gūt traumas gan operatoram, gan citām klātesošajām personām. Vienmēr rūpīgi izlasiet šos drošības paziņojumus, lai nodrošinātu šīs ierīces drošu ekspluatāciju.

<p><b>BĪSTAMI!</b></p> <p>Šis simbols kopā ar vārdu "BĪSTAMI!" ir paredzēts, lai pievērstu uzmanību darbībai vai apstākļiem, kā rezultātā tiks izraisīta operatora vai klātesošo personu smagu traumu gūšana vai nāves iestāšanās.</p>	<p><b>BRĪDINĀJUMS!</b></p> <p>Šis simbols kopā ar vārdu "BRĪDINĀJUMS!" ir paredzēts, lai pievērstu uzmanību darbībai vai apstākļiem, kā rezultātā var tikt izraisīta operatora vai klātesošo personu smagu traumu gūšana vai nāves iestāšanās.</p>	<p><b>UZMANĪBU!</b></p> <p>"UZMANĪBU!" norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuru nenovērot, ir iespējams gūt vieglas vai vidējas traumas.</p>
--	--	--

### Citi indikatori

Paralēli brīdinājuma paziņojumiem šajā rokasgrāmatā ir izmantoti šādi skaidrojošie simboli.

<p>Simbols, kas attēlo pārsvītrotu apli, norāda, ka ar to apzīmētā rīcība ir aizliegta.</p>	<p><b>PIEZĪME.</b></p> <p>Šim simbolam pievienotajā tekstā ir sniegti šīs ierīces ekspluatācijas, kopšanas un tehniskās apkopes padomi.</p>	<p><b>SVARĪGI!</b></p> <p>Ierāmēts teksts kopā ar vārdu "SVARĪGI!" satur svarīgu informāciju par šajā rokasgrāmatā aprakstītās ierīces ekspluatāciju, pārbaudēm, tehnisko apkopi un uzglabāšanu.</p>
---	---	--

### Simboli

Šajā rokasgrāmatā un uz pašas ierīces ir izmantoti dažādi skaidrojošie simboli. Pārliecinieties, vai pilnībā izprotat katru simbola nozīmi.

Simbola forma/veidols	Simbola apraksts/pielietojums	Simbola forma/veidols	Simbola apraksts/pielietojums
	Rūpīgi izlasiet šo operatora rokasgrāmatu		Degvielas un eļļas maisījums
	Lietojiet acu, ausu un galvas aizsardzības līdzekļus		Uzpildītājs
	Drošība / brīdinājums		Karburatora regulēšana - Maisījums mazam ātrumam
	Avārijas apture		Karburatora regulēšana - Maisījums lielam ātrumam
	Pirkstu zaudēšanas apdraudējums		Karburatora regulēšana - Tukšgaitas ātrums

## Šī produkta ekspluatācijas drošībai

Simbola forma/veidols	Simbola apraksts/pielietojums	Simbola forma/veidols	Simbola apraksts/pielietojums
	Nelietojiet šo ierīci vietās ar nepietiekamu ventilāciju		Drošes vadība, „aukstās palaišanas” pozīcija. (drošle aizvērta)
	Uzmanieties no uguns!		Drošes vadība „darbināšanas” pozīcija (drošle atvērta)
	Elektrotiecienu saņemšanas risks!		Tukšgaita
	Garantētais skaņas jaudas līmenis		Liels ātrums
	Aizdedze IESL. (ON)/IZSL. (OFF)		Risks gūt apdegumus, pieskaroties karstām zonām
	Dzinēja iedarbināšana		

5

## Šī produkta ekspluatācijas drošībai

### Drošības uzlīmes piestiprināšanas vieta

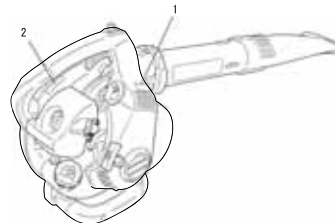
- Tālāk attēlotā drošības uzlīme ir piestiprināta šajā rokasgrāmatā aprakstītajai ierīcei. Pirms šīs ierīces ekspluatācijas uzsākšanas pārīcinieties, ka izprotat šīs uzlīmes nozīmi.
- Ja uzlīme kļūst nesalasāma noduma vai bojājumu rezultātā, vai arī nolobās no ierīces un tiek nozaudēta, iegādājieties jaunu uzlīmi no ECHO PRODUKCIJAS IZPLATĪTĀJA un piestipriniet to tālāk redzamajā attēlā parādītajā vietā. Nodrošiniet, lai šī uzlīme vienmēr būtu salasāma.



1. Drošības uzlīme (daļas nr. X505002310)



2. Drošības uzlīme (daļas nr. X505002080)



6

## Šī produkta ekspluatācijas drošībai

### Apiešanās ar degvielu

**⚠ BĪSTAMI!**

**Degvielas uzpildes laikā vienmēr ievērojiet drošu distanci no potenciāliem aizdegšanās avotiem.**

Degviela ir ļoti viegli uzliesmojoša un nepareizas apiešanās gadījumā tā var aizdegties. Degvielas maisījumu veidošanas, uzglabāšanas un izmantošanas laikā ievērojiet īpašu piesardzību, jo pretējā gadījumā ir iespējams gūt smagas traumas. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus.

- Degvielas uzpildes laikā nesmēķējiet un neatrodieties atklātās liesmas tuvumā.
- Degvielas uzpildes laikā dzinējs nedrīkst darboties.

– Pretējā gadījumā degviela var aizdegties un tā rezultātā ir iespējams gūt smagas traumas.

---

**Par degvielas kannu un degvielas uzpildes vietu**

- Lietojiet apstiprinātu degvielas kannu.
- Degvielas tvertnes/kannas var atrasties zem spiediena. Degvielas tvertņu/kannu vācņus vienmēr atskrūvējiet lēni, lai ļautu spiedienam izlīdzināties.
- Degvielas tvertnes uzpildi **NEDRĪKST** veikt slēgtās telpās.
- Degvielas uzpildi vienmēr veiciet ĀRPUS slēgtām telpām virs brīvas zemes.

**Izsjakstīta degviela var izraisīt aizdegšanos.**

Degvielas uzpildes laikā ievērojiet šādus piesardzības pasākumus.

- Nepieļidiet tik daudz degvielas, ka tā līmenis sasniedz degvielas tvertnes atveri. Uzturiet degvielas līmeni atbilstoši paredzētajam (fīd degvielas tvertnes korpusa augšdaļai).
- Noslaukiet visu pār tvertnes malām pārplūdušo vai izsjakstīto degvielu.
- Pēc degvielas uzpildes cieši noslēdziet degvielas tvertnes vāciņu.
- Izsjakstīta degviela var izraisīt aizdegšanos un apdegumu gūšanu

**Motoru nedrīkst iedarbināt vietā, kur tika uzpildīta degviela!**

- Motoru nedrīkst iedarbināt vietā, kur tika veikta degvielas uzpilde. Pirms motora iedarbināšanas pārvietojieties vismaz 3 m attālumā no vietas, kur tika veikta degvielas uzpilde.
- Degvielas uzpildes laikā noplūduši degviela aizdegšanās gadījumā var izraisīt ugunsgrēku.

**Degvielas noplūdes izraisa aizdegšanos**

- Pēc degvielas uzpildīšanas vienmēr pārīcinieties, vai nav pamanāmas degvielas noplūdes no degvielas caurules, degvielas sistēmas uzmavām un bīvējumiem vai pie degvielas tvertnes vāciņa.
- Ja ir pamanāmas degvielas noplūdes, nekavējoties pārtrauciet ierīces ekspluatāciju un vērsieties pie ECHO PRODUKCIJAS IZPLATĪTĀJA, lai nodrošinātu ierīces remontu.
- Visas degvielas noplūdes var izraisīt aizdegšanos.

1. Degvielas tvertne  
2. Korpusa augšdaļas līmenis

7

## Šī produkta ekspluatācijas drošībai

### Apiešanās ar motoru

**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

**Motora iedarbināšana**

Motora iedarbināšanas laikā obligāti ievērojiet šos piesardzības pasākumus.

- Pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir stingri pievīti.
- Pārbaudiet, vai nav konstatējamas degvielas noplūdes.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas labi vēdināmā vietā.
- Novietojiet ierīci tā, lai ap to būtu pietiekami daudz brīvas vietas un neļaujiet tās tuvumā atrasties nepiederošām personām vai dzīvniekiem.
- Aizvēciet visus traucēkļus, ja tādi pastāv.
- Iedarbiniet dzinēju, drošlesei virvai esot novietotai iedarbināšanas/darbināšanas pozīcijā.
- Motora iedarbināšanas laikā turiet ierīci piespiestu pie zemes.
- Šo drošības pasākumu neievērošanas rezultātā ir iespējams izraisīt negadījumus vai smagu traumām gūšanu.

**Kad dzinējs būs iedarbināts, pārbaudiet, vai nav pamanāmas neparastas vibrācijas vai skaņas.**

- Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai nav dzirdamas neparastas skaņas vai pamanāma neparasta vibrācija. Nelietojiet šo ierīci, ja ir dzirdamas neparastas skaņas vai pamanāma neparasta vibrācija. Vērsieties pie ECHO produkcijas izplatītāja, lai nodrošinātu ierīces remontu.
- Negadījumi, kuros iesaistītas no ierīces atdalījušās daļas, var izraisīt nopietnas traumas.

**Ierīces darbināšanas laikā nepieskarieties tās komponentiem, kas ir spēcīgi uzkaršuši vai atrodas zem sprieguma.**

Ierīces darbināšanas laikā nepieskarieties tās komponentiem, kas ir spēcīgi uzkaršuši vai atrodas zem sprieguma.

- Trokšņa slāpētājs, cilindrs un citas uzkarstošās daļas
- Pieskaroties uzkarstošajām daļām, ir iespējams gūt apdegumus.
- Aizdedzes svece, aizdedzes sveces vads un citi komponenti zem sprieguma

– Pieskaroties zem sprieguma esošiem komponentiem ierīces darbināšanas laikā, ir iespējams saņemt elektrotiecienu.

**Ja ir redzamas liesmas vai dūmi, vispirms pārīcinieties par savu drošību**

- Ja no motora paceļas liesmas vai dūmi ir redzami nākam no cituriens, nevis izplūdes atveres, vispirms atkāpieties drošā attālumā no ierīces, lai nodrošinātu savu fizisko drošību. Lai apsūpētu liesmas, ar lāpstu beriet tām virsū smiltis vai līdzīgus materiālus, vai arī izmantojiet ugunsdzēsamo aparātu.
- Šādā situācijā k'rot panīkā, var tīkai pasīkīnāt tās īznākumu

**Izplūdes gāzes ir toksiskas!**

Ierīces motora izplūdes gāzes satur toksiskas vielas. Nedarbīniet šo ierīci slēgtās telpās, siltumcīnīs ar plastīkāta segu un cītās vietās ar nepīetīekamu ventilāciju.

– Izplūdes gāzes var īzraisīt saindēšanos.

**Ierīces pārbaudu un apkopes veikšanas laikā izslēdziet tās motoru.**

Šī produkta pīcekspluatācijas pārbaudu un tehnikās apkopes veikšanas laikā ievērojiet šādus piesardzības pasākumus.

- Izslēdziet motoru un nemēģīniet veikt pārbaudes vai apkopes darbus, kamēr motors nav atdzīsīns.
- Pretējā gadījumā var apīedzīnāties.
- Pirms pārbaudes un apkopes darbu veikšanas nopīemiet aizdedzes sveces vāciņu.
- Ja ierīce neīausī sāks darboties, var notīk nelīemes gadījums.

**Aizdedzes sveces pārbaude**

Pārbaudot aizdedzes sveci, ievērojiet šādus piesardzības pasākumus.

- Ja elektrodi vai spailēs ir nodīlušās, vai arī keramīskās detaļās ir saplīsisījūšās, nomīnīniet tās ar jaunām detaļām.
- Dzīrīkstīeles pārbaude (aīzdedzes sveces darbības pārbaude) ir jāīveic atbīlstoši kvalīfīcītam profesionālīm. Lai to nodrošinātu, saīznīnīties ar ECHO produkcijas īzplattījāju.
- Dzīrīkstīeles pārbaudī nedrīkst veīkt aīzdedzes sveces īzgīdās tuvumā.
- Dzīrīkstīeles pārbaudī nedrīkst veīkt vietās, kur īzījāksīkstījusīes degvīela un pastāv vīegļī uzlīesmojošo gāzu klīstījūne.
- Nedrīkstīes pieskarītes aīzdedzes sveces metāla daļām.
- Aīzdedzes svece var īzraisīt aīzdegšanos vai elektrotīecienu.

8

## Šī produkta ekspluatācijas drošībai

### Apiešanās ar šo ierīci Vispārīgi drošības pasākumi

**BRĪDINĀJUMS!**

**Operatora rokasgrāmata**

- Pirms šīs ierīces ekspluatācijas rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu, tai nodrošinātu ierīces pareizu ekspluatāciju.
- Pretrējā gadījumā var izraisīt nelaimes gadījumu vai gūt nopietnas traumas.

**Nelietojiet šo ierīci mērķiem, kas atšķiras no tās paredzētā pielietojuma.**

- Šo ierīci nedrīkst izmantot mērķiem, kas atšķiras no šajā rokasgrāmatā norādītā ierīces paredzētā pielietojuma.
- Pretrējā gadījumā var izraisīt nelaimes gadījumu vai gūt nopietnas traumas.

**Nemodificēti šo ierīci**

- Šo ierīci nedrīkst modificēt.
- Pretrējā gadījumā var izraisīt nelaimes gadījumu vai gūt nopietnas traumas. Uz visiem šīs ierīces darības traucējumiem, kas radušies ierīces modificēšanas rezultātā, neattieksies ražotāja garantija.

**Nelietojiet šo ierīci, ja tai iepriekš nav veikta pārbaudes un tehniskā apskope.**

- Šo ierīci nedrīkst lietot, ja tai iepriekš nav veikta pārbaudes un tehniskā apskope. Vienmēr nodrošiniet, lai šī ierīce tiktu regulāri pārbaudīta.
- Pretrējā gadījumā var izraisīt nelaimes gadījumu vai gūt nopietnas traumas.

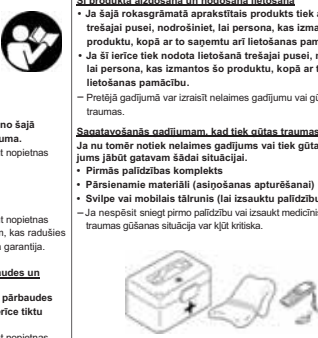
**Šī produkta aizdošana un nodošana lietošanā**

- Ja šajā rokasgrāmatā aprakstītais produkts tiek aizdots trešajai pusei, nodrošiniet, lai persona, kas izmanto šo produktu, kopā ar to saņemtu arī lietošanas pamācību.
- Ja šī ierīce tiek nodota lietošanā trešajai pusei, nodrošiniet, lai persona, kas izmanto šo produktu, kopā ar to saņemtu arī lietošanas pamācību.
- Pretrējā gadījumā var izraisīt nelaimes gadījumu vai gūt nopietnas traumas.

**Saņāvāšanās gadījumam, kad tiek gūtas traumas**

Ja nu tomēr notiek nelaimes gadījums vai tiek gūtas traumas, jums jābūt gatavam šādai situācijai.

- Pirmās palīdzības komplekts
- Pārsienamie materiāli (aizpūšanas apturēšanai)
- Sviņpe vai mobilais tālrunis (lai izsauktu palīdzību)
- Ja nepieciešams sniegt pirmo palīdzību vai izsaukt medicīnisko palīdzību, traumas gūšanas situācija var kļūt kritiska.



## Šī produkta ekspluatācijas drošībai

### Piesardzības pasākumi

**BRĪDINĀJUMS!**

**Informācija šī produkta lietotājiem**

Šo ierīci nedrīkst izmantot:

- nogurusi cilvēki;
- cilvēki alkohola reibumā;
- cilvēki spēcīgu medikamentu ietekmē; grūtnieces;
- cilvēki ar nepamierinošu veselības stāvokli;
- cilvēki, kas nav izlasījuši šo operatora rokasgrāmatu;
- bērn.

Šo norādījumu neievērošanas gadījumā ir iespējams izraisīt nelaimes gadījumu.

**Pārvietošanās ar ierīci laikā izslēdziet tās motoru.**

Pārvietojoties ar šo ierīci tālāk minētajās situācijās, izslēdziet motoru un ierīci uzkariet plecā.

- Pārvietošanās uz darba veikšanas vietu
- Pārvietošanās uz citu vietu darba veikšanas laikā
- Darba veikšanas vietas pamešana

Neievērojot šos piesardzības pasākumus, ir iespējams izraisīt nelaimes gadījumu vai gūt nopietnas traumas.

- Pirms šīs ierīces transportēšanas ar automobili iztukšojiet ierīces degvielas tvertni, novietojiet ierīci vertikālā stāvoklī un nostipriniet, lai novērstu tās nevēlamas kustības.
- Pārveidojot ierīci ar neiztukšotu degvielas tvertni, ir iespējams izraisīt aizdedzēšanu.

**Uzmanieties, lai ķermena daļas vai apģērbs neieķertos ventilatorā.**

- Uzmanieties, lai ķermeņa daļas vai apģērbs neieķertos ventilatorā.
- Nekādā gadījumā nelieciet roku starp motoru un muguras turētāja rāmi, kamēr šī ierīce tiek darbināta.
- Ventilatora radītā gaisa plūsma var ievīkt roku ventilatorā, tādējādi izraisot smagas traumas.

**Vibrācija un aukstums**


Tiek uzskatīts, ka noteiktiem indivīdiem roku pakļaušana aukstuma un vibrāciju ietekmei var izraisīt tā saucamo Reinoda fenomenu. Vibrāciju un aukstuma ietekmei roku pirkstos var parādīties kņadoša un dedzinoša sajūta, kam seko krāsas zudums un pirkstu nejutīgums. Ir ieteicams ievērot tālāk norādītos piesardzības pasākumus, jo nav noskaidrots, cik liels ir pakļaušanas iepriekš minēto faktoru iedarbībai minimumus, kas spēj izraisīt šo stāvokli.

Najaujiet ķermenim atdzist. Ir īpaši, galvai un kaklam, pēdām un potīšiem, kā arī rokām un delnām.

Parūpējieties par labu asinsriti, darba pārtraukumos izpildot enerģiskus roku vingrinājumus, kā arī atturoties no smēķēšanas. Ierobežojiet ierīces darbināšanas stundu skaitu.

Mēģiniet dienas režīmā iekļaut arī darbus, kuros nav iekļauta pūtēja vai cita motorizēta rokas aprīkojuma darbināšana. Ja parādās diskomforts, pirksti pieskrīst un pietūkst, pēc tam paliek bāli un nejutīgi, vēršieties pie ārsta, pirms pakļaut sevi tālākai aukstuma un vibrāciju ietekmei.

Šo norādījumu neievērošanas gadījumā ir iespējama veselības pasliktināšanās.



## Šī produkta ekspluatācijas drošībai

**BRĪDINĀJUMS!**

**Pārslodzes izraisītas traumas**

Tiek uzskatīts, ka pirkstu, roku un plecu muskuļu un cīpslu pārslodze var izraisīt sāpes, pietūkumu, nejutīgumu un vājumu šajās zonās. Noteiktas vienvērdīgas darbības ar rokām par pauguslīnīt statiskās pārslodzes traumu (repetitive stress injury – RSI) gūšanas risku.

Lai samazinātu RSI risku, rīkojieties šādi:

- Izvaieties no plaukstu locītavas kustināšanas saliektā, izstieptā vai savērpātā pozīcijā;
- Ieturiet periodiskus pārtraukumus, lai samazinātu kustību atkārtotās biežumu un atpūtinātu rokas. Samaziniet atkārtoto kustību izpildes ātrumu un spēku;
- Izpildiet vingrinājumus plaukstu un roku muskuļu nostiprināšanai;
- Ja pirkstos, rokās, plauksta locītavās vai plekštās ir jūtama kņudināšana, sāpes vai nejutīgums, vēršieties pie ārsta. Jo ātrāk tiek diagnosticēta RSI, jo mazāks ir nervu un muskuļu neapgrīzenisku traumu gūšanas risks.
- Šo norādījumu neievērošanas gadījumā ir iespējama veselības pasliktināšanās.

**Ja ir nopietni ierīces darības traucējumi, nekavējoties izslēdziet tās motoru.**

- Ja ierīce izdod neparastas skaņas vai ir jūtama neparasta vibrācija, nekavējoties izslēdziet ierīces motoru. Ja ir novērojama neparasta vibrācija vai skaņas, ierīci nedrīkst ekspluatēt.
- Vēršieties pie ECHO produkcijas izplatītāja, lai nodrošinātu ierīces remontu.
- Lietojot ierīci ar bojātām detaļām, var izraisīt nelaimes gadījumu vai gūt nopietnas traumas.

### Aizsargaprīkojums

**BRĪDINĀJUMS!**

**Lietojiet aizsargaprīkojumu!**

- Strādājot ar motorizēto pūtēju, valkājiet piemērotu darba apģērbu un aizsargaprīkojumu. Darba laikā obligāti valkājiet aizsargbrilles, respiratoru un ausu aizsargus.
- Nelietojot aizsargaprīkojumu, pastāv iespēja, ka tiks ielopti vai nonāks acīs putekļi un gruži, kas var izraisīt nelaimes gadījumus vai traumu gūšanu.

**a Galvas aizsarglīdzeklis (ķivere):** nodrošina galvas aizsardzību

**b Ausstīgas vai ausu aizbāžņi:** nodrošina dzirdes aizsardzību

**c Aizsargbrilles:** nodrošina acu aizsardzību

**d Respirators**

**e Aizsargcimdi:** nodrošina roku aizsardzību pret aukstumu un vibrāciju

**f Piemērots darba apģērbs (garas piedurknes, bikses ar garām starām):** nodrošina ķermeņa aizsardzību

**g Smagiem darba apstākļiem paredzēti darba zābaki ar neslidošu pazoļu un pirkstu aizsargiem vai darba kurpes ar neslidošu pazoļu un pirkstu aizsargiem:** nodrošina pēdu aizsardzību

Šo piesardzības pasākumu neievērošanas rezultātā ir iespējams izraisīt dzirdes vai redzes pasliktināšanos, vai arī smagu traumu gūšanu.

**Valkājiet piemērotu apģērbu**

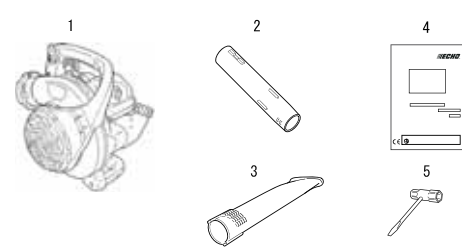
Nevalkājiet kaklasaites, rotaslietas un vaļīgu apģērbu, kas var ieķerties šīs ierīces kustīgajās daļās. Nevalkājiet apavus ar vaļīgu purngalu, kā arī nelietojiet šo ierīci, ja esat ar basām kājām vai valkājat bikses ar īsām starām. Noteiktās situācijās var būt nepieciešama sejas un galvas pilna aizsardzība.

- Šo piesardzības pasākumu neievērošanas rezultātā ir iespējams izraisīt dzirdes vai redzes pasliktināšanos, vai arī smagu traumu gūšanu.



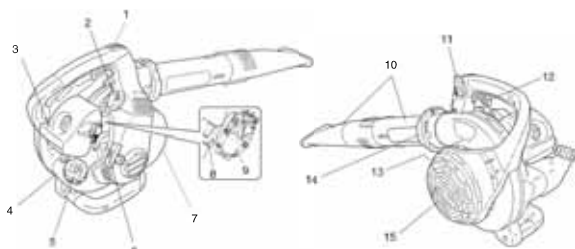
## Piegādes komplekts



- Šīs ierīces iepakojuma kastē atrodas šādi atsevišķi iepakoti komponenti.
- Pēc iepakojuma atvēršanas pārbaudiet, vai tajā atrodas visas uzskaitītās daļas.
- Ja kāda no tām trūkst vai ir bojāta, vēršieties pie ECHO produkcijas izplatītāja.



Numurs	Daļas nosaukums	Daudzums	Numurs	Daļas nosaukums	Daudzums
(1)	Piedziņas galva	1	(4)	Operatora rokasgrāmata	1
(2)	Pūtēja caurule (galvenā caurule)	1	(5)	T-atslēga	1
(3)	Pūtēja caurule (ventilatora galvas sprausla)	1			

## Apraksts



- Apturēšanas slēdzis** slēdzis uz ierces roktura. Bīdīet uz priekš, lai ierici iedarbinātu un lietotu. Bīdīet atpakaļ, lai ierici izslēgtu.
- Aizdedzes svece** nodrošina dzirksteļi degvielas maisījuma aizdedzināšanai motorā.
- Gaisa filtrs** satur nomaiņamu gaisa filtra elementu
- Degvielas tvertne** satur degvielu un degvielas filtru.
- Degvielas tvertnes vāciņš** noslēdz degvielas tvertni.
- Startera rokturis** vispirms lēnām pavelciet aukstas startera rokturi, lai izveidotu saķeri, un pēc tam velciet to ātri un asi. Kad motors sāks darboties, lēnām ļaujiet rokturim atgriezties sākuma pozīcijā. **NEDRĪKST** ļaut rokturim ar spēku atgriezties sākuma pozīcijā.
- Dzirksteļu uztvērēja - trokšņa slāpētājs ar katalītisko neitralizatoru / trokšņa slāpētājs** Trokšņa slāpētājs/trokšņa slāpētājs ar katalītisko neitralizatoru reducē gāzu izplūdes radīto troksni un izmešus. Dzirksteļu uztvērēja siets neļauj kvēlojošām oglekļa daļiņām izkļūt no trokšņa slāpētāja. Izplūdes zonas tuvumā nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli.
- Drošle.** Drošle atrodas gaisa filtra virspusē. Lai veiktu auksto pārlašanu, pārvietojiet drošles sviru pozīcijā . Lai atvērtu drošeli, pārvietojiet drošles sviru pozīcijā .

- Uzpildītājs** Izmantojot uzpildītāju, pirms motora iedarbināšanas tajā tiek iepildīta svaiga degviela no tvertnes un iztukšots gaiss no karburatora. Sūkņņiet uzpildītāju tik ilgi, līdz kļūst redzama degviela un brīvi plūst frās degvielas tvertnes atplūdes līnijā. Piespiediet uzpildītāju vēl 4 vai 5 reizes.
- Pūtēja caurules** īpaša fiksācijas sistēma.
- Drošles pozīcijas svira** Pavelciet uz aizmuguri, lai palielinātu motora ātrumu. Berzes paplāksnes palīdz nofiksēt sviru iestatītajā pozīcijā.
- Drošles palaidējs** Iespriegots ar atsperi, lai pēc ataišanas atgrieztos tukšgaitas pozīcijā. Pātrīnāšanas laikā pakāpeniski nospiediet palaidēju, lai sasniegtu labākos rezultātus.
- Sērjais numura uzlīme** norāda ierces modeli un sērjais numuru.
- Fiksācijas gredzens** fiksē pūtēja cauruli.
- Korpora pārsegs** nosedz ventilatora lāpstu zonu.

13

## Pirms ekspluatācijas sākšanas

### Ierices montāža

#### BRĪDINĀJUMS!

- Rūpīgi izlasiet lietotāja pamācību, lai nodrošinātu ierices pareizu montāžu.
- Nekādā gadījumā neveiciet tehniskās apkopes vai montāžas procedūras, kamēr darbojas dzinējs.
- Lietojot nepareizi samontētu ierici, var izraisīt nelaimes gadījumu vai gūt nopietnas traumas.



### Pūtēja cauruļu montāža



- Novietojiet ierici vertikāli uz pūtēja pamatnes.
- Atļaidiet valjiņā fiksācijas gredzenu, izmantojot monētu vai skrūvgriezi, un pagrieziet, lai simbols A atrastos gredzena augšdaļā.



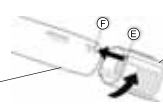
1. Fiksācijas gredzens



1. Pūtēja caurule (galvenā caurule)



1. Pūtēja caurule (galvenā caurule)



1. Pūtēja caurule (galvenā caurule)  
2. Pūtēja caurule (ventilatora korpusa sprausla)

- Savietojiet fiksācijas ribas (C) uz pūtēja caurules (galvenās caurules) ar fiksācijas gredzena rievām (B) un iebīdīet pūtēja cauruli (galveno cauruli) fiksācijas gredzenā.
- Pēc caurules augšdaļas iebīdīšanas līdz galam ventilatora korpusā, lai līnija (D) saskartos ar fiksācijas gredzenu, pagrieziet fiksācijas gredzenu pulksteņrādītāju virzienā par 1/8 pagrieziena, lai pūtēja cauruli (galveno cauruli) nofiksētu vietā.

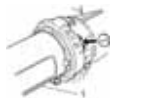
#### PIEZĪME.

Pūtēja lietošana ar laiku cauruļu savienojums padarīs valjiņu. Īpašā fiksācijas sistēma ļauj caurules nostiprināt ciešāk. Ja savienojumi kļūst valjiņi, noņemiet pūtēja cauruli (ventilatora korpusa sprauslu) un uzslāidiet atbilstoši 5. un 6. norādījumam.

14

## Pirms ekspluatācijas sākšanas

### Pūtēja cauruļu demontāža



1. Pūtēja caurule (galvenā caurule)



1. Pūtēja caurule (galvenā caurule)  
2. Fiksācijas gredzens

- Atļaidiet valjiņā fiksācijas gredzenu, izmantojot monētu vai skrūvgriezi, un pagrieziet, lai simbols A atrastos gredzena augšdaļā.
- Noņemiet caurules no fiksācijas gredzena.

15

## Pirms ekspluatācijas sākšanas

### Degvielas sagatavošana

#### BĪSTAMI!

- Degviela ir ļoti viegli uzliesmojoša un nepareizas apiešanās gadījumā tā var aizdedzēties.** Rūpīgi izlasiet šīs rokasgrāmatas nodaļu „Šī produkta ekspluatācijas drošība” un ievērojiet tajā norādītos piesardzības pasākumus.
- Pēc degvielas uzpildīšanas pabeigšanas uzstādiet degvielas tvertnes vāciņu un pārliecinieties, vai nav pamanāmas degvielas noplūdes no degvielas caurules, degvielas sistēmas uzdevām un blīvījumiem vai pie degvielas tvertnes vāciņa. Ja ir pamanāmas degvielas noplūdes, nekavējoties pārtrauciet ierices ekspluatāciju un vērsieties pie ECHO PRODUKCIJAS IZPLATĪTĀJA, lai nodrošinātu ierices remontu.**
- Degvielas aizdedzēšanās rezultātā ir iespējams gūt smagus traumas un izraisīt ugunsgrēku.**



#### UZMANĪBU!

- Starp degvielu tvertne un apkārtējo atmosfēru pastāv spiediena atšķirība. Uzpildot degvielu, vienmēr atskrūvējiet vāciņu lēnām, lai izlīdzinātu spiedienu.**
- Pretējā gadījumā degviela var izšakstīties.**

#### PIEZĪME.

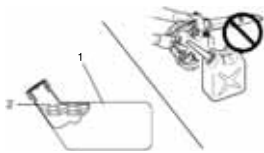
Degviela uzglabāšanas laikā noveco. Sagatavojiet tikai tik daudz degvielas maisījuma, cik ir plānots izlietot nākamā 30 dienu laikā. Nemaisiet degvielas maisījumu tieši degvielas tvertnē.

### Degviela



- Šai ierīcei tiek izmantots maisījums no parasta benzīna un divtaktu dzinējiem ar gaisa dzesēšanu paredzētas labas kvalitātes motoreļļas.
- Ir ieteicams izmantot benzīnu bez svina piedevs un ar oktānskaitli vismaz 89. Nelietojiet degvielu, kas satur metilspirtu vai vairāk par 10% etilspirta.
- Ieteicamās maisījuma proporcijas: 50 : 1 (2 %) ISO-L-EGD standarts (ISO/CD 13738), JASO FC,FD pakāpes un ECHO Premium 50 : 1 eļļa.
- Nemaisiet degvielas maisījumu tieši ierices degvielas tvertnē.
- Izvaieties no benzīna vai eļļas izšakstīšanas. Izšakstīta degviela vienmēr ir jāsaslauka.
- Ar benzīnu jāapietas rūpīgi, jo tas ir ļoti viegli uzliesmojošs.
- Degvielu vienmēr uzglabāiet tam īpaši paredzētā kannā.

### Degvielas uzpilde



1. Degvielas tvertne  
2. Korpusa augšdaļas līmenis

- Uzpildiet degvielu tikai ļoti vēdināmā vietā. Neveiciet degvielas uzpildi slēgtās telpās.
- Lai veiktu degvielas uzpildīšanu, novietojiet ierici uz kravas automobiļa platformas vai līdztīzgas virsmas.
- Vienmēr uzturiet degvielas līmeni ne augstāku par degvielas tvertnes korpusa augšdaļu.
- Starp degvielu tvertne un apkārtējo atmosfēru pastāv spiediena atšķirība. Uzpildot degvielu, vienmēr atskrūvējiet vāciņu lēnām, lai izlīdzinātu spiedienu.
- Izšakstīta degviela vienmēr ir jāsaslauka.
- Pirms motora iedarbināšanas pārvietojiet vismaz 3m attālumā no vietas, kur tika veikta degvielas uzpilde.
- Degvielas kannā vienmēr ir jāuzglabā ēnainā vietā, kur tā neatrodas aizdedzēšanās avotu tuvumā.

16

## Motora darbība

### Motora iedarbināšana

#### BRĪDINĀJUMS!

• Iedarbinot dzinēju, ievērojiet rokasgrāmatas nodaļā „Šī produkta ekspluatācijas drošībai” norādītos piesardzības pasākumus, lai nodrošinātu ierīces pareizu ekspluatāciju.  
–Šo drošības pasākumu neievērošanas rezultātā ir iespējams izraisīt negadījumus vai smagu traumu gūšanu.

#### PIEZĪME.

• Startera rokturi vispirms pavelciet lēnām, un tikai pēc tam tas jādara ātri. Neizvelciet startera auklu vairāk par 2/3 tās garuma.  
• Neatļaidiet startera rokturi, kad tas atgriežas savā vietā.  
• Lai iedarbinātu motoru, pagrieziet atpakaļ droseles pogu, kad būs dzirdams pirmais motora darbības troksnis, un vēlreiz velciet startera rokturi. Uzmanieties, lai nepalaistu garām pirmo motora darbības troksni.

#### Auksta motora iedarbināšana



1. Apturēšanas slēdzis  
2. Droseles pozīcijas svira



1. Drosele 2. Uzpildītājs




1. Auklas starteris




1. Drosele

• Auklas starteris: lai iedarbinātu, izvelciet startera auklu tikai 1/2-2/3 no tās garuma. Neļaujiet auklai ar pilnu spēku ietīties atpakaļ. Vienmēr turiet rokturi cieši satvertu.

- Apturēšanas slēdzis**  
Pārslēdziet šo slēdzi prom no pozīcijas STOP.
- Drošeles pozīcijas svira**  
Novietojiet droseles pozīcijas sviru vidū starp tukšgaitas un pilnas droseles pozīcijām.
- Drozele**  
Pārvietojiet droseles pozīcijā „”.

4. **Uzpildītājs**  
Sūkņējiet uzpildītāju tik ilgi, līdz kļūst redzama degviela un brīvi plūst tīrās degvielas tvertnes atplūdes līnijā.

5. **Auklas starteris**  
Novietojiet ierīci uz līdzenas un tīras virsmas. Cieši satveriet startera rokturi ar kreiso roku un ātri pavelciet rokturi/auklu, līdz sāk darboties motors, vai maksimums 5 reizes.

6. **Drozele**  
Pārvietojiet droseles pozīcijā „” un, ja vajadzīgs, iedarbiniet motoru.

#### PIEZĪME.

Jā motoru nevar iedarbināt ar 5 startera auklas vilkšanas reizēm, atkārtojiet norādījumus no 3. līdz 6.

Pēc motora iedarbināšanas pakāpeniski nospiediet droseles palaidēju, lai palielinātu motora apgrieziena līdz darba ātrumam.

#### PIEZĪME.

Pirms ierīces darbināšanas ļaujiet motoram uzstāties.

17

## Motora darbība

### Motora uzsildīšana



### Uzsiluša motora iedarbināšana



1. Apturēšanas slēdzis 2. Droseles pozīcijas svira



1. Uzpildītājs



1. Auklas starteris

- Kad motors sāks darboties, ļaujiet tam uzstāties 2 - 3 minūšu ilgumā, darbinot to tukšgaitā (ar mazu ātrumu/maziem apgriezieniem).
- Motora uzsildīšana ļauj vienmērīgāk ieeļļoties tā komponentiem. Ļaujiet motoram uzstāties pilnībā, it īpaši aukstos laikapstākļos.
- Nekādā gadījumā nedarbiniet motoru, ja nav uzstādīts putēja caurules.

• Iedarbināšanas procedūra ir vienāda ar auksta motora iedarbināšanu, izņemot to, ka NEDRĪKST aizvērt droseles

- Apturēšanas slēdzis**  
Pārslēdziet šo slēdzi prom no pozīcijas STOP.
- Drošeles pozīcijas svira**  
Novietojiet droseles pozīcijas sviru vidū starp tukšgaitas un pilnas droseles pozīcijām.

3. **Uzpildītājs**  
Sūkņējiet uzpildītāju tik ilgi, līdz kļūst redzama degviela un brīvi plūst tīrās degvielas tvertnes atplūdes līnijā.

4. **Auklas starteris**  
Novietojiet ierīci uz līdzenas un tīras virsmas. Cieši satveriet startera rokturi ar kreiso roku un ātri pavelciet rokturi/auklu, līdz sāk darboties motors.

#### PIEZĪME.

Jā motoru nevar iedarbināt ar 5 startera auklas vilkšanas reizēm, izmantojiet aukstās palaišanas procedūru.


### Motora apturēšana



1. Apturēšanas slēdzis 2. Droseles pozīcijas svira 3. Droseles palaidējs

- Drošeles pozīcijas svira**  
Atļaidiet droseles palaidēju. Pārvietojiet droseles pozīcijas sviru tukšgaitas pozīcijā (uz priekšu) un pirms motora izslēgšanas ļaujiet tam darboties tukšgaitā.
- Pārslēdziet apturēšanas slēdzi pozīcijā STOP.

#### BRĪDINĀJUMS!

Jā motors nenoslāpst, kad apturēšanas slēdzis tiek pārslēgts pozīcijā STOP, aizveriet droseles pozīcijā „”, lai motoru noslāpētu. Pirms ierīces atkārtotas izmantošanas vēršieties pie ECHO produkcijas izplatītāja, lai nodrošinātu apturēšanas slēdža remontu.

18

## Ekspluatācija

### Pūtēja ekspluatācija

#### BRĪDINĀJUMS!

Vienmēr lietojiet aizsargbrilles, dzirdes aizsardzības līdzekļus un sejas/otrvadu aizsardzības līdzekļus, kā arī ievērojiet visus drošības pasākumus, jo pretējā gadījumā iespējams gūt smagas traumas. Nevērsiet pūtēju pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.

#### SVARĪGI!

Lai novērstu motora bojājumus pārslodzes rezultātā, nebloķējiet pūtēja caurules atveri.

#### PIEZĪME.

nekādā gadījumā neizmantojiet ātruma iestatījumu, kas pārsniedz attiecīgā darba veikšanai nepieciešamo. Ņemiet vērā, ka lielāki motora apgriezieni nozīmē lielāku radīto troksni. Samaziniet radīto putekļu daudzumu, izmantojot pūtēju ar mazāku ātrumu. Atstājiet griezum savā teritorijā. Esiet gudrs — esiet labs kaimiņš.



1. Drošeles pozīcijas svira 2. Droseles palaidējs



• Rūpīgi izlasiet drošības sadaļu.

- Izmantojiet šo ierīci tikai tam piemērotā diennakts laikā.
- Ļaujiet motoram uzstāties dažādu minūšu ilgumā, darbojoties tukšgaitā.
- Vadiet motora apgriezienus, izmantojot droseles palaidēju, vai, ilgstošā periodā, iestatiet motora apgriezienus ar droseles pozīcijas sviru. Pagrieziet droseles pozīcijas svārstu uz priekšu, lai apgriezienus samazinātu, vai pagrieziet atpakaļ, lai apgriezienus palielinātu.

4. Izmantojiet mazākus apgriezienus, lai no cietām virsmām nopūstu gružus.  
5. Vāļi lielāki apgriezieni var būt vajadzīgi, lai nopūstu gružus, sniegu utt. no mauriņiem un dobēm.

19

## Tehniskā apkope un kopšana

### Ierīces apkalpošanas vadlīnijas

Zona	Apkope	Lpp.	Pirms izmantošanas	Ik mēnesi
Gaisa filtrs	Pārbaude/tīrīšana/nomaīga	20	•	
Degvielas filtrs	Pārbaude/nomaīga	21	•	
Aizdedzes svece	Pārbaude/tīrīšana/regulēšana/nomaīga	23		•
Karburators	Pārbaude	21		•
Dzesēšanas sistēma	Pārbaude/tīrīšana	22	•	
Gāzu izplūdes sistēma	Pārbaude/pievilkšana/tīrīšana	22	•	
Starteris	Pārbaude	-	•	
Degvielas sistēma	Pārbaude	-	•	
Skrūves un uzgriežņi	Pārbaude/pievilkšana/nomaīga	-	•	

#### SVARĪGI!

Norādīti ir maksimālie intervāli. Nepieciešamo apkopes biežumu noteiks faktiskais lietojums un jūsu pieredze.

### Tehniskā apkope un kopšana

Jautājumu vai problēmu rašanās gadījumā sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.


#### Gaisa filtra tīrīšana



Nepieciešamie darbarīki: 25-50 mm tīrīšanas suka  
Detaljas: gaisa filtrs



1. Gaisa filtrs 2. Gaisa filtra vāks

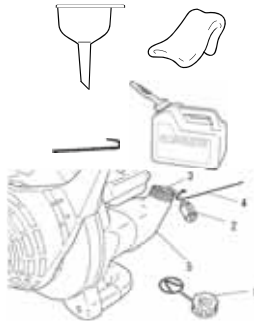
- Aizveriet droseles (  ). Tādējādi tiks novērsta netīrumu iekļūšana karburatorā pēc gaisa filtra noņemšanas.
- Noņemiet gaisa filtra vāku. Notīriet netīrumus no vāka iekšpusē.
- Noņemiet gaisa filtru un maigi noslaukiet netīrumus no filtra. Nomainiet filtru, ja tas ir bojāts, piesūcies ar degvielu vai ļoti netīrs, vai arī, ja gumijas blīvējuma malas ir deformētas.
- Ja filtru var izmantot atkārtoti, pārīcinieties, ka:
  - filtrs cieši iegulst gaisa filtra iegzā;
  - ir uzstādīts ar sākotnējo pusi apvērstu otrādi.
- Uzstādiet atpakaļ gaisa filtra vāku.

20



## Tehniskā apkope un kopšana

### Degvielas filtra nomaiņa



1. Degvielas uzpildes vietas vāciņš
2. Degvielas filtrs
3. Degvielas līnija
4. Degvielas līnijas āķis
5. Degvielas tvertne

Nepieciešamie darbarīki: 200-250 mm garš stieplis gabals, kura viens gals ir saliekts āķī, tīra lupata, piltuve un īpaši degvielai paredzēts konteiners/kanna.  
Detaljas: degvielas līnija un filtrs

### ⚠ BĪSTAMI!

Degviela ir LOTI viegli uzliesmojoša. Veidojot degvielas maisījumus, to uzglabājot un ar to rīkojoties, ievērojiet īpašu piesardzību.

### PIEZĪME.

Ja filtrs ir pārāk netīrs vai vairs nepieguļ pareizi, nomainiet to.

1. Izmantojiet tīru lupatu, lai noslaucītu netīrumus ap degvielas uzpildes vāciņu un tukšo degvielas tvertni.
2. Ar „degvielas līnijas āķi” izvelciet degvielas līniju un filtru no tvertnes.
3. Noņemiet filtru no līnijas un uzstādiet jaunu filtru.

### Karburatora regulēšana



#### Motora piesārņošana

Lai jauniem motoriem varētu veikt karburatora regulēšanu, vispirms motoram ir jāiziet piesārņošanas periods, izlietojot vismaz divas tvertnes ar degvielu. Piesārņošanas perioda laikā motora veiktspēja palielināsies un izplūdes gāzu izmešu līmenis noslabilizēsies. Apgrīziet tukšgaitā var noregulēt atbilstoši vajadzīgajam.

#### Pielāgošana darbībai augsta vītā

Šī motora pareizas darbības nodrošināšanai nav vajadzīga tā pielāgošana darbībai augstu virs jūras līmeņa.

Nepieciešamie darbarīki: Skrūvgriezis, tahometrs (Echo P/N 9905130017)  
Detaljas: nav

### PIEZĪME.

Katras ierīces darbība ir jāpārbauda rūpnieciski karburators ir iestatīts atbilstoši emisijas regulējošajiem noteikumiem. Šim karburatoram nav jāpatērē liels daudzums degvielas.

#### Pirms regulēšanas

Pārbaudiet, vai:

- gaisa filtrs ir tīrs un pareizi uzstādīts;
- dzirksteļu uztvērējs nav aizsērējis ar oglekļi;
- pūtēja caurules ir uzstādītas.

1. Iedarbiniet motoru un darbiniet 1 minūtes ilgumā.

21

## Tehniskā apkope un kopšana

2. Pabeidziet uzslidāšanu, ar pilnu droseili darbinot motoru 5 minūšu ilgumā un divreiz darbinot droseili, lai gaiss pamestu karburatora kameru.
3. Pārbaudiet ātrumu tukšgaitā un, ja vajadzīgs atiestatiet to, ja ir pieejams tahometrs, tukšgaitas ātruma skrūvē ir jāiestata atbilstoši šīs rokasgrāmatas 29. lpp. esošajai sadaļai „Specifikācijas” norādījumiem. Pagrieziet tukšgaitas ātruma skrūvi, lai palielinātu ātrumu tukšgaitā, bet, lai ātrumu samazinātu, pagrieziet skrūvi pretējā pulksteņrādītāja kustības virzienā.

### Dzesēšanas sistēmas apkope

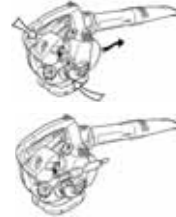
#### SVARĪGI!

Lai uzturētu pareizu dzinēja darba temperatūru, dzesēšanas gaisam ir brīvi jāplūst cauri cilindra ribu zonai. Šī gaisa plūsma novada saderšanas rezultātā radīto karstumu prom no dzinēja. Dzinēja pārkaršana un virzūļu iesprūšana var notikt gadījumā, ja:

- ir bloķēti gaisa ieplūdes kanāli, neļaujot dzesēšanas gaisam sasniegt cilindru, vai
- uz cilindra ārpuses ir sakrājis pulksteņu un zāles atlieku slānis. Šis aplūksms izolē dzinēju un novērš siltuma aizplūšanu. Dzesēšanas kanālu un cilindra ribas tīrīšana tiek uzskatīta par parasto tehnisko apkopi. Ražotāja sniegtā garantija neattiecas uz nepietiekamas tehniskās apkopes rezultātā izraisītiem bojājumiem.



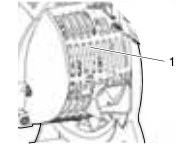
Nepieciešamie darbarīki: Suka tīrīšanai  
Detaljas: nav, ja esat rūpīgi



#### Režģa tīrīšana

1. Notīriet sakrājušos gružus no kartera ieplūdes režģa virs degvielas tvertnes.

### Gāzu izplūdes sistēma



1. Trokšņa slāpētājs

Oglekļa nogulsnes trokšņa slāpētājā izraisīs dzinēja izejas jaudas samazināšanos un pārkaršanu. Regulāri ir jāpārbauda dzirksteļu uztvērēja režģis. Izīrēt nosēdumus no trokšņa slāpētāja.

#### SVARĪGI!

Nenoņemiet trokšņa slāpētāja pārsegu. Ja nepieciešams, sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.

22

## Tehniskā apkope un kopšana

### Korpusa pārsega tīrīšana



1. Korpusa pārsegs

Notīriet visus netīrumus, tai skaitā kritušās lapas, kas bloķē korpusa pārsegu.

#### SVARĪGI!

Nenoņemiet korpusa pārsegu. Ja nepieciešams, sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.

### Aizdedzes sveces pārbaude



Nepieciešamie darbarīki: T-atslēga, mērtausts  
Detaljas: aizdedzes svece

#### SVARĪGI!

Izmantojiet tikai NGK BPMR8Y aizdedzes sveces, jo pretējā gadījumā var izraisīt nopietnus motora bojājumus.

1. Pārbaudiet aizdedzes sveces atstarpi. Pareiza atstarpe ir no 0,6 mm līdz 0,7 mm.
2. Pārbaudiet elektrodu nodilumu.
3. Pārbaudiet, vai uz izolatora nav eļļa vai citas nogulsnes.
4. Vajadzības gadījumā nomainiet aizdedzes sveci un pievelciet ar griezes momentu 15 N·m - 17 N·m (150 kgf·cm uz 170 kgf·cm).

a: 0,6 - 0,7 mm

23

## Tehniskā apkope un kopšana

### Problēmu novēršanas tabula

Problēma	Diagnoze	Iemesls	Risinājums
Motors ir grūti iedarbināms, rotācija ir mainīga	Pārplūdes caurulē neieplūst degviela	Degvielas filtrs ir nosprostots Degvielas sistēma ir nosprostota Karburatora iekšējo detaļu salīpšana	Tīrīšana vai nomaiņa Tīrīšana Sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.
vai	Pārplūdes caurulē ieplūst degviela	Degvielas degradācija Karburatora problēma	Nomainiet degvielu Sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.
motoru nevar iedarbināt	Klokvārpsta negriežas	Motora iekšēji darbības traucējumi	Sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.
	Aizdedzes svece ir netīra vai mitra	Degvielas degradācija Nepareiza elektrodu atstarpe Oglekļa nosēdumi Elektrisko komponentu defekts	Nomainiet degvielu Noregulējiet vai nomainiet Notīriet vai nomainiet Sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.
Motors var iedarbināt, bet darbības ātrumu nevar palielināt	Netīrs gaisa filtrs Netīrs degvielas filtrs Bloķēts degvielas kanāls	Karburatora regulēšanas problēma aizdedzes sveces problēma	Notīriet vai nomainiet Notīriet vai nomainiet Sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.
	Bloķēts izplūdes kanāls vai trokšņa slāpētāja kanāls	Dzirksteļu uztvērējs aizsērējis vai nolietojies	Tīrīšana/regulēšana/ nomaina Sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju. Sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.

- Pārbaudes un apkopes veikšanai ir nepieciešamas speciālista zināšanas. Ja nespējat pašrocīgi veikt šīs ierīces pārbaudes un apkopes, vērsieties pie ECHO produkcijas izplatītāja. Nemēģiniet izjaukt šo ierīci.
- Ja problēmas apraksts nav atrodams tabulā vai rodas citas nesakārtības, sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un izmantošanai ar šo ierīci piemērotus produktus/materialus. Izmantojot citu ražotāju ražotās detaļas vai nepiemērotus komponentus, ir iespējams izraisīt ierīces darbības traucējumus.


24

## Tehniskā apkope un kopšana

### Ilgtermiņa uzglabāšana (30 dienas vai ilgāk)

**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

ierīces darbināšanas laikā trokšņa slāpētājs - trokšņa slāpētājs ar katalītisko neitralizatoru spēcīgi uzkarst, ierīces transportēšanas un uzglabāšanas laikā uzturiet izplūdes zonu tīru, jo pretējā gadījumā var izraisīt mantas bojājumus vai traumu gūšanu.



Ja ierīce tiks uzglabāta bez izmantošanas 30 dienas vai ilgāk, ir jāveic pirmsuzglabāšanas aizsardzības apkope, kurā ietilpst:

1. Glabājiet ierīci sausā vietā bez putekļiem, kur tai nevar piekļūt bērni.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

**Neuzglabājiet ierīci vietā, kur var uzkrāties degvielas tvaiki vai sasniegt aizdegšanās avotu.**



1. Apturēšanas slēdzis

2. Pārlēdziet apturēšanas slēdzi pozīcijā STOP.
3. Notīriet uz ierīces ārējās virsmas uzkrājušos netīrumu, dubļu un eļļas nogulsnes.
4. Veiciet visu vajadzīgo eļļošanu un apkopi.
5. Pievelciet visas skrūves un uzgriežņus.
6. Pliņbā iztukšojiet degvielas tvertni un vairākas reizes pavelciet startera rokturi, lai no karburatora iztukšotu degvielu.
7. Izņemiet aizdedzes sveci un pa aizdedzes sveces atveri ielejiet cilindā 10ml tīras un svaigas ECHO 2-taktu motoriem paredzētās eļļas.
  - A. Pārklājiet tīru drāniņu pāri aizdedzes sveces atveri.
  - B. 2 - 3 reizes pavelciet karburatora rokturi, lai eļļa izplatītos motorā.
- A. Caur aizdedzes sveces atveri ievērojiet virzūļa pozīciju. Lēnām pavelciet startera rokturi, līdz virzulis sasniegs sava gājiena augstāko punktu, un atstājiet to šādā pozīcijā.
8. Uzstādiet aizdedzes sveci. (Nepievienojiet aizdedzes sveces vāciņu.)
9. Noņemiet pūtēja caurules komplektu no ierīces.



1. Aizdedzes svece  
2. Aizdedzes sveces vāciņš

Lai nodrošinātu šīs ierīces utilizāciju saskaņā ar valsts spēkā esošajiem noteikumiem, vērsieties pie ECHO produkcijas izplatītāja.

25

## Specifikācijas

PB-251		
Masa (bez šķidrumiem un caurulēm)	kg	4.1
Ārējie izmēri (bez caurulēm)	Garums	mm 340
	Platums	mm 265
	Augstums	mm 350
Motors:	Tips:	viencilindra, divtaktu, ar gaisa dzesēšanu
	Motora darba tilpums	mL (cm <sup>3</sup> ) 25.4
	Maksimālā jauda	kW 0.7
	Motora apgriezieni pie maksimālās jaudas ieteicamie maksimālie motora apgriezieni ieteicamie dzinēja apgriezieni	r/min 7000
	Karburators	r/min 7500
	Aizdedze	r/min 3000
Gaisa apjoms ar taisnu cauruli Gaisa ātrums ar taisnu cauruli	m <sup>3</sup> /min	8.5
	m/s	71
Degviela:	Eļļa	Parasts benzīns. Ir ieteicams izmantot benzīnu bez svina piedevas un ar oktānskaitli vismaz 89. Neļietojiet degvielu, kas satur metilspirtu vai vairāk par 10% etilspirta. Divtaktu dzinējiem ar gaisa dzesēšanu paredzēta motoreļļa. ISO-L-EGD standarts (ISO/CD 13738), JASO FC,FD pakāpes un ECHO Premium 50 : 1 eļļa.
	Attiecības	50 : 1 (2%)
Tvertnes tilpums:	L	0.5
Skaņas spiediena līmenis: (ISO 22868) LpAav =	dB(A)	87
Garantētais skaņas jaudas līmenis (2000/14/EK) L <sub>WA</sub> =	dB(A)	104
Vibrācijas līmeņi: (ISO 22867)	m/s <sup>2</sup>	9.0

Šīs specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma.

26

## Atbilstības deklarācija

Ražotājs

YAMABIKO CORPORATION  
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME  
OHME; TOKYO 198-8760  
JAPĀNA

ar parakstu apliecina, ka ierīce

**MOTORIZĒTĀIS  
PŪTĒJS**

Zīmols: ECHO

Tips: PB-251

kura montāžas  
veicējs ir

ECHO, INCORPORATED  
400 Oakwood Road  
Lake Zurich, Illinois 60047-1564  
ASV

atbilst:

- \* direktīvas 98/37/EK (1998) (un 2006/42/EC; no 2009. gada 29. decembra) prasībām;
  - \* direktīvas 2004/108/EK prasībām prasībām (harmonizēto standartu EN ISO 14982 lietošana)
  - \* direktīvas 2002/98/EK prasībām
  - \* direktīvas 2000/14/EK prasībām
- Izmantotā saderības novērtēšanas procedūra: **V PIELIKUMS**
- Mērītais skaņas jaudas līmenis:  
**101dB(A)**
- Garantētais skaņas jaudas līmenis **104dB(A)**

PB-251 sērijas nr.37009503 un lielāki

Tokijā,  
2009.gada 1. oktobrī

YAMABIKO CORPORATION

*Kazushige Oyuri*

K. OYURI ģenerāldirektors

p ilnvarotais pārstāvis Eiropā  
ar tiesībām sastādīt tehnisko informāciju.

Uzņēmums: Atlantic Bridge Limited  
Adrese: Atlantic House, PO Box 4800,  
Earley, Reading RG5 4GB, Lielbritānija

Mr. Philip Wicks

27

## MEMORANDS

28

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPAN  
TELEFON: 81-428-32-6118. FAKS: 81-428-32-6145.

**YAMABIKO CORPORATION**



X750-010 49 5

X750 118-1207

© 2007 YAMABIKO CORPORATION